

المسيح قام! حقاً قام!  
Christ is Risen! Indeed, He is Risen!





*St. George Antiochian Orthodox Cathedral*

كاتدرائية القديس جاورجيوس للروم الأرثوذكس

The Most Reverend Metropolitan JOSEPH, *Primate*  
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

The Right Reverend Bishop ANTOUN, *Auxiliary Bishop*

*"The disciples were first called Christians in Antioch." (Acts 11:26)*

*Weekly Bulletin* النشرة الأسبوعية

*April 12, 2015*

عيد الفصح المجيد

**GREAT AND HOLY PASCHA**

320 Palermo Avenue, Coral Gables, Florida 33134

Phone: (305) 444-6541 Fax: (305) 445-6530

Email: [Office@StGMiami.org](mailto:Office@StGMiami.org)

Website: [www.StGMiami.org](http://www.StGMiami.org) Webmaster: [Webmaster@StGMiami.org](mailto:Webmaster@StGMiami.org)



**Reverend Father Fouad Saba**  
**Cathedral Dean**

Reverend Archdeacon David Nimer  
Muazzi Hatem, *Cathedral Council President*

*Weekly Schedule of Services*

*Saturday: Great Vespers (As announced in Calendar)*

*Sunday: 9:15 a.m. Orthros (Matins) -- 10:30 a.m. Divine Liturgy*

*Confessions by Appointment*



St. George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, Florida

*The 2015 Cathedral Council*

Officers

Rev. Fr. Fouad Saba	Dean / Presiding Officer
Muazzi Hatem	President
Elie Bardawil	Vice-President
Diana Nimer O'Brien	Secretary
Jamal Habib	Treasurer
Chris Farha	Financial Secretary

Members

Andrea Abu-Akel	Michel Nasr
Abdallah Daiha	Dr. Don Shalhub
Douglas Ede	Nasser Soufia
Said Elhaj	Yamil Zacur
Sdn. Charles Khoury	Tony Zammar

*ex-officio* Members

Rev. Adn. David Nimer	Clergy
Carmen Kostik	Sunday School
Lama Elhaj	Antiochian Women
Bashir Malouf	Fellowship (FSJD)
Sean Hatem	SOYO
Tony Zammar	Order of St. Ignatius

*Welcome to St. George Antiochian Orthodox Cathedral!*

This Church is one community of many in the One, Holy, Universal (catholic), and Apostolic Church. As Antiochian Orthodox, this Church belongs to two thousand years of history and tradition, which express the continued commitment of its members to the faith in **The Lord and Savior Jesus Christ!**

Visitors, please feel at home in prayer and worship. Please submit your names to the Ushers and introduce yourself to Fr. Saba at the end of the service so he may welcome you personally. *Welcome! Athlan wa sahlau!*

His Eminence  
The Most Reverend  
Metropolitan JOSEPH



Archbishop of New York and  
Metropolitan of  
All North America

**ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE  
OF NORTH AMERICA**

Pastoral Message for Great and Holy Pascha  
April 12, 2015

*Let the heavens rejoice and the earth be glad, as is meet; and let the whole world,  
visible and invisible, feast; for Christ hath risen to everlasting joy.  
(from the 1<sup>st</sup> Ode of the Paschal Canon)*

**Christ is Risen! Truly, He is Risen!**

We greet you with great joy and love as we celebrate the Feast of the Holy Resurrection of our Lord and God and Savior Jesus Christ. We are reminded by the hymn quoted above that the entire universe rejoices in this singular event which brings new life to all creation. Even the current state of violence and hatred which plagues this world is shattered to pieces by the Lord's descent into Hades and his resurrection from the dead. We ask all of the faithful to continue to pray for the two abducted bishops, Metropolitan Paul, and Archbishop Youhanna, and the victims of violence around the world, especially in Syria and in the entire region. The victory of our Lord Jesus Christ over the powers of death, and the hope of new life are indeed our only consolation during these troubled times. The triumph of this Paschal season strengthens our faith and renews our hope. Let us therefore rejoice with the heavens and celebrate with the entire universe on this, the Feast of feasts!

Praying that the Light of the Empty Tomb will bring us the joy and peace that can only come from above, I remain,

Yours in Christ,

+JOSEPH  
Archbishop of New York and Metropolitan of All North America  
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

*"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)*

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238  
(201) 871-1355 T Archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F

April 12, 2015

Dear Beloved Saint George Cathedral Family,

**المسيح قام! حقاً قام!**

**Christ Is Risen! Indeed, He Is Risen!**

**Χριστός Ανέστη! Άληθώς Ανέστη!**

I greet you on this very joyous and blessed PASCHA of the Lord. The love of God was revealed as He gave His only begotten Son to suffer and die for all mankind. The righteous justice of God was revealed when He raised His Son from the dead.

On behalf of myself and my family, I thank all those who labored during this Holy Season of PASCHA for the Church serving, especially Adn. David Nimer, Sdn. Charles Khoury, the Altar Servers, Jackson King and the Choir members, the two main Chanters, Michel Husson and Dr. Don Shalhub, the Ushers, Muazzi Hatem and the members of the Cathedral Council, Antiochian Women, Fellowship, SOYO, Sunday School, Order of St. Ignatius, the Office Staff, and all volunteers who assisted serving, decorating, and preparing the Church for this joyous day! Christ is Risen!

Finally, I remind you to join us this afternoon at 1:00 PM for the Agape Vespers Service (صلاة الباعوث). An Egghunt for the children will follow.

With Love in Christ,

Rev. Fr. Fouad Saba

Cathedral Dean

الأب فؤاد سابا

عميد الكاتدرائية



تغييرات في القداس

Changes in the Liturgy

First Antiphon

Shout with joy to God, all the earth. Sing to His name; give glory to His praises.

*Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour save us!*

Say to God: "How awesome are thy works." Let all the earth worship Thee, and sing to Thee.

*Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour save us!*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

*Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour save us!*

الانتيفونة الأولى

هللوا لله يا جميع الأرض، رتلوا لاسمِهِ أعطوا مجداً لتسبحتِهِ.

*بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا!*

قولوا لله ما أَرهَبَ أعمالك، كلُّ مَنْ في الأرضِ يسجدونَ لك ويرتلونَ لاسمِكَ أيها العلي.

*بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا!*

المجد للآبِ والإبنِ والروحِ القدس الآن وكل أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين آمين.

*بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا!*

Second Antiphon

May God have mercy upon us, and bless us, and may He cause His face to shine upon us, and have mercy on us.

*Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!*

That thy way may be known upon earth, thy salvation among all nations. Let the peoples give thanks to Thee, O God; let all the peoples give thanks to Thee.

*Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!*

May God bless us, and may all the ends of the earth fear Him.

*Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to thee, Alleluia!*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

*O only-begotten Son, etc.*

الانتيفونا الثانية

ليترأف الله علينا ويباركنا، وليضئ بوجهه علينا ويرحمنا.

*خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لنترتل لك هلولوا!*

لنعرف في الأرض طريقك وفي جميع الأمم خلاصك.

*خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لنترتل لك هلولوا!*

تعترف لك الشعوب يا الله تعترف لك.

*خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الأموات لنترتل لك هلولوا!*

المجد للآبِ والإبنِ والروحِ القدس...

*يا كلمةَ اللهِ الابنِ الوحيدِ ...*

تغييرات في القداس  
Changes in the Liturgy

**Third Antiphon**

Let God arise, and let his enemies be scattered, and let those who hate Him flee from his face.

*Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs, bestowing life!*

As smoke vanishes, let them vanish; as wax melts before the fire.

*Christ is risen, etc.*

So let the sinners perish before God, but let the righteous rejoice.

*Christ is risen, etc.*

This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it.

الانتيفونا الثالثة

ليقم الله ويتبدد جميع أعدائه ويهرب مبغضوه من أمام وجهه.

المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور!

كما يباد الدخان يبادون وكما يذوب الشمع من أمام وجه النار.

المسيح قام من بين الأموات ...

كذلك تهلك الخطاة من أمام وجه الله والصدقيون يفرحون ويتهللون أمام الله ويتنعمون بالسرور.

المسيح قام من بين الأموات ...

هذا هو اليوم الذي صنعه الرب لنفرح ونتهلل به.

المسيح قام من بين الأموات ...

**Entrance Hymn (Tone Two)**

In the gathering places, bless ye God the Lord from the springs of Israel.  
Save us O Son of God, Who art Risen from the dead, who sing unto thee:  
Alleluia!

في المجامع باركوا الله، الرب من ينباع إسرائيل. خلصنا يا ابن الله، يا مَنْ قام من بين الأموات، لنرتل لك هلوليا!

**Troparion of PASCHA (Tone Five)**

Christ is risen from the dead, trampling down death by death,  
and upon those in the tombs, bestowing life!

المسيح قام من بين الأموات، ووطئ الموت بالموت، ووهب الحياة للذين في القبور!

**Hypakoe of PASCHA (Tone Four)**

They who were with Mary came before the dawn, found the stone rolled away from the sepulcher, and heard the angels say unto them, Why seek ye him as man with the dead, who dwells in light eternal? Behold the grave wrappings; make haste and declare to the world that the Lord is risen, and hath caused death to die; for he is the Son of God, the Savior of mankind.

سبقتِ الصبحِ اللواتي كنَّ مع مريم، فوجدنَ الحجرَ مدحرجاً عن القبرِ. وسمعنَ الملاكَ قائلاً  
لهنَّ: لمَ تطلبنَ مع الموتى كانسانٍ من هو في النورِ الأزلي انظرنَ لفائفَ الأكفانِ. وأسرعنَ  
واكرزنَ في العالمِ بأن الربَّ قد قامَ وأماتَ الموت، لأنه ابنُ الله المخلصُ جنسَ البشرِ.

**Kontakion of PASCHA (Tone Eight)**

Though thou, O deathless One, didst descend into the grave, thou didst destroy the power of hell and, as Victor, thou didst rise again, O Christ our God. Thou didst greet the ointment-bearing women, saying, Rejoice! Thou didst bestow peace upon Thy Disciples, and resurrection upon those that are fallen.

ولئن كنتَ نزلتَ إلى قبرٍ يا مَنْ لا يموت. إلا أنكَ حطمتَ قوَّةَ الجحيمِ وقُمتَ غالباً أيها  
المسيحُ الإله. وللنسوةِ الحاملاتِ الطيبِ قلتَ افرحنَ ولرُسُلكَ وهبتَ السلام. يا مانحَ الواقعينَ  
القيامِ.

**Instead of the Trisagion Hymn, we sing:**

As many as have been baptized into Christ, have put on Christ. Alleluia!

**عوض عن التريصاجيون نرتل:**

أنتم الذين بالمسيح اعتمدتم، المسيح قد لبستم. هلوليا!

## الرسالة لأحد الفصح المجيد Epistle of PASCHA

*This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it!*

*Give thanks to the Lord, for he is good; for his mercy endures forever!*

### **The Reading is from the Acts of the Apostles (1:1-8)**

In the first book, O Theophilos, I have dealt with all that Jesus began to do and teach, until the day when he was taken up, after he had given commandment through the Holy Spirit to the apostles whom he had chosen. To them he presented himself alive after his passion by many proofs, appearing to them during forty days, and speaking of the kingdom of God. And while staying with them he charged them not to depart from Jerusalem, but to wait for the promise of the Father, which, he said, “you heard from me, for John baptized with water, but before many days you shall be baptized with the Holy Spirit.” So when they had come together, they asked him, “Lord, will you at this time restore the kingdom of Israel?” He said to them, “It is not for you to know times or seasons which the Father has fixed by his own authority. But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be my witnesses in Jerusalem and in all Judea and Samaria and to the end of the earth.”

*هذا هو اليوم الذي صنعه الرب، فلنفرح ونتهال به!*

*اعترفوا للرب فإنه صالح، وإلى الأبد رحمته!*

### **فصل من أعمال الرسل القديسين الأطهار (1:1-8)**

إني قد أنشأت الكلام الأول يا ثاوفيلس في جميع الأمور التي ابتدأ يسوع يعملها ويعلم بها \* إلى اليوم الذي صعد فيه من بعد أن أوصى بالروح القدس الرسل الذين اصطفاهم \* الذين أراهم أيضاً نفسه حياً بعد تألمه ببراهين كثيرة وهو يتراءى لهم مدة أربعين يوماً ويكلمهم بما يختص بملكوته الله \* وفيما هو مجتمع معهم أوصاهم أن لا تبرحوا من اورشليم بل انتظروا موعد الأب الذي سمعتموه مني \* فإن يوحنا عمّد بالماء وأما أنتم فستعمدون بالروح القدس لا بعد هذه الأيام بكثير \* فسأله المجتمعون قائلين يا رب أفي هذا الزمان تزد الملك إلى إسرائيل \* فقال لهم ليس لكم أن تعرفوا الأزمنة أو الأوقات التي جعلها الأب في سلطانه \* لكنكم ستنالون قوة بحلول الروح القدس عليكم وتكونون لي شهوداً في اورشليم وفي جميع اليهودية والسامرة وإلى أقصى الأرض.

## Gospel of PASCHA الإِنْجِيلُ لِأَحَدِ الْفِصْحِ الْمَجِيدِ

### The Reading is from the Holy Gospel according to St. John (1:1-17)

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God; all things were made through him, and without him was not anything made that was made. In him was life, and the life was the light of men. The light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it. There was a man sent from God, whose name was John. He came for testimony, to bear witness to the light, that all might believe through him. He was not the light, but was to bear witness to the light. The true light that enlightens every man was coming into the world. He was in the world, and the world was made through him, yet the world knew him not. He came to his own, and his own received him not. But to all who received him, who believed in his name, he gave power to become children of God; who were born, not of blood nor of the will of the flesh nor of the will of man, but of God. And the Word became flesh and dwelt among us, full of grace and truth; we have beheld his glory, glory as of the only Son from the Father. John bore witness to him, and cried, "This is he of whom I said, 'he who comes after me ranks before me, for he was before me.'" And from his fullness have we all received, grace upon grace. For the law was given through Moses; grace and truth came through Jesus Christ.

### فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ يُوْحَنَّا الْإِنْجِيلِيَّ الْبَشِيرِ، التَّلْمِيذِ الطَّاهِرِ (17-1:1)

فِي الْبَدَءِ كَانَ الْكَلِمَةُ وَالْكَلِمَةُ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَالْكَلِمَةُ كَانَ اللَّهُ \* هَذَا كَانَ فِي الْبَدَءِ عِنْدَ اللَّهِ \* كُلُّ بِهِ كَانَ، وَبِغَيْرِهِ لَمْ يَكُنْ شَيْءٌ مِمَّا كُونُ \* بِهِ كَانَتْ الْحَيَاةُ وَالْحَيَاةُ كَانَتْ نَوْرَ النَّاسِ \* وَالنَّوْرُ فِي الظُّلْمَةِ يُضِيءُ وَالظُّلْمَةُ لَمْ تُدْرِكْهُ \* كَانَ إِنْسَانٌ مُرْسَلٌ مِنَ اللَّهِ اسْمُهُ يُوْحَنَّا \* هَذَا جَاءَ لِلشَّهَادَةِ لِيشْهَدَ لِلنَّوْرِ . لِكِي يُؤْمِنَ الْكُلُّ بِوَأَسْطَتِهِ \* لَمْ يَكُنْ هُوَ النَّوْرُ بَلْ كَانَ لِيشْهَدَ لِلنَّوْرِ \* كَانَ النَّوْرُ الْحَقِيقِيُّ الَّذِي يُنِيرُ كُلَّ إِنْسَانٍ آتٍ إِلَى الْعَالَمِ \* فِي الْعَالَمِ كَانَ وَالْعَالَمُ بِهِ كُونُ وَالْعَالَمُ لَمْ يَعْرِفْهُ \* إِلَى خَاصَّتِهِ أَتَى وَخَاصَّتُهُ لَمْ تَقْبَلْهُ \* فَأَمَّا كُلُّ الَّذِينَ قَبَلُوهُ فَأَعْطَاهُمْ سُلْطَانًا أَنْ يَكُونُوا أَوْلَادًا لِلَّهِ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاسْمِهِ \* الَّذِينَ لَا مِنْ دِمٍ وَلَا مِنْ مَشِيئَةِ لَحْمٍ وَلَا مِنْ مَشِيئَةِ رَجُلٍ لَكِنْ مِنَ اللَّهِ وَوُلِدُوا \* وَالْكَلِمَةُ صَارَ جَسَدًا وَحَلَّ فِيْنَا (وَقَدْ أَبْصَرْنَا مَجْدَهُ مَجْدًا وَحِيدًا مِنَ الْآبِ) مَمْلُوءًا نِعْمَةً وَحَقًّا \* وَيُوْحَنَّا شَهِدَ لَهُ وَصَرَخَ قَائِلًا هَذَا هُوَ الَّذِي قَلْتُ عَنْهُ إِنَّ الَّذِي يَأْتِي بَعْدِي صَارَ قَبْلِي لِأَنَّهُ مُتَقَدِّمِي \* وَمِنْ مِلِّهِ نَحْنُ كُلُّنَا أَخَذْنَا وَنِعْمَةً عِوَضَ نِعْمَةٍ \* لِأَنَّ النَّامُوسَ بِمُوسَى أُعْطِيَ وَأَمَّا النِّعْمَةُ وَالْحَقُّ فَبِيسُوعِ الْمَسِيحِ حَصَلَا .

## تغييرات في القداس Changes in the Liturgy

### Megalynarion (Tone One)

*The angel spake to her that is full of grace, saying: O pure Virgin, rejoice. And I say also, Rejoice. For thy Son is risen from the tomb on the third day. Shine, shine, O new Jerusalem; for the glory of the Lord hath risen upon thee. Rejoice and exult now, O Zion; and thou, O Pure One, Theotokos, rejoice at the resurrection of thy Son!*

### التعظيم لوالدة الإله (بالحن الأول)

إن الملاك تقوه نحو المنعم عليها أيتها العذراء النقية افرحي. وأيضاً أقول إفرحي لأن ابنك قد قام من القبر في اليوم الثالث.

استتيري استتيري يا أورشليم الجديدة. لأن مجد الرب أشرق عليك. افرحي الآن وتهللي يا صهيون، وأنت يا والدة الإله النقية اطربي بقيامة ولدك.

### Koinonikon (Tone Eight)

Receive ye the Body of Christ; taste ye the Fountain of Immortality. Alleluia!

### الكوينونيكون (بالحن الثامن)

جسد المسيح خذوا والينبوع الذي لا يموت ذوقوا. هلولويا!

Instead of “We have seen the true light”, we sing “Christ is Risen” (Once)

وبدلاً من "قد نظرنا"، نرتل "المسيح قام" (مرة واحدة)

Instead of “Blessed be the Name of the Lord”,  
we sing “Christ is Risen” (thrice)

وبدلاً من "ليكن اسم الرب مباركا"، نرتل "المسيح قام" (ثلاثاً)

## **The Paschal Sermon of St. John Chrysostom**

If any man is devout and loves God, let him enjoy this fair and radiant triumphal feast! If any man is a wise servant, let him rejoicing enter into the joy of his Lord. If any has labored long in fasting, let him now receive his recompense. If any has worked from the first hour, let him today receive his just reward. If any has come at the third hour, let him with thankfulness keep the feast. If any has arrived at the sixth hour, let him have no misgivings; because he shall in no wise be deprived because of it. If any has delayed until the ninth hour, let him draw near, fearing nothing. And if any has tarried even until the eleventh hour, let him, also, be not alarmed at his tardiness. For the Lord, who is jealous of his honor, will accept the last even as the first. He gives rest to him who comes at the eleventh hour, even as to him who has worked from the first hour. And He shows mercy upon the last, and cares for the first; and to the one He gives, and upon the other He bestows gifts. And He both accepts the deeds, and welcomes the intention, and honors the acts and praises the offering.

Therefore, enter all into the joy of your Lord; receive your reward, both the first, and likewise the second. You rich and poor together, hold high festival! You sober and you heedless, honor the day! Rejoice today, both you who have fasted and you who have disregarded the fast. The table is full-laden; feast you all sumptuously. The calf is fatted; let no one go hungry away. Enjoy you all the feast of faith: receive you all the riches of loving-kindness.

Let no one bewail his poverty, for the universal Kingdom has been revealed. Let no one weep for his iniquities, for pardon has shown forth from the grave. Let no one fear death, for the Savior's death has set us free. He that was held prisoner of it has annihilated it. By descending into Hell, He made Hell captive. He embittered it when it tasted of His flesh. And Isaiah, foretelling this, cried:

Hell was embittered when it encountered Thee in the lower regions. It was embittered, for it was abolished. It was embittered, for it was mocked. It was embittered, for it was slain. It was embittered, for it was overthrown. It was embittered, for it was fettered in chains. It took a body, and met God face to face. It took earth, and encountered Heaven. It took that which was seen, and fell upon the unseen.

O Death, where is your sting? O Hell, where is your victory? Christ is risen (Indeed He is Risen!), and you are overthrown! Christ is risen (Indeed He is Risen!), and the demons are fallen! Christ is risen (Indeed He is Risen!), and the angels rejoice! Christ is risen (Indeed He is Risen!), and life reigns! Christ is risen (Indeed He is Risen!), and not one dead remains in the grave. For Christ, being risen from the dead, has become the first-fruits of those who have fallen asleep. To Him be glory and dominion unto ages of ages. Amen.

## خطبة عيد الفصح لأبينا الجليل في القديسين يوحنا الذهبي الفم

مَنْ كَانَ حَسَنَ الْعِبَادَةِ وَمُحِبًّا لِلَّهِ فَلْيَتَمَتَّعْ بِحُسْنِ هَذَا الْمَخْفَلِ الْبَهْجِ، مَنْ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا فَلْيَدْخُلْ فَرْحَ رَبِّهِ مَسْرُورًا، مَنْ تَعَبَ صَائِمًا فَلْيَأْخُذْ الْآنَ الدِّينَارَ، مَنْ عَمِلَ مِنَ السَّاعَةِ الْأُولَى فَلْيَقْبَلْ حَقَّهُ الْعَادِلَ، مَنْ قَدِمَ بَعْدَ السَّاعَةِ الثَّلَاثَةِ فَلْيُعَيِّدْ شَاكِرًا، مَنْ وَاوَى بَعْدَ السَّاعَةِ السَّادِسَةِ فَلَا يَشْكُ مُرْتَابًا فَإِنَّهُ لَا يَخْسِرُ شَيْئًا، مَنْ تَخَلَّفَ إِلَى السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ لِيَتَقَدَّمَ غَيْرَ مُرْتَابٍ. مَنْ وَصَلَ السَّاعَةَ الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ فَلَا يَخْشِيَنَّ الْإِبْطَاءَ، لِأَنَّ السَّيِّدَ كَرِيمَ جَوَادٍ، فَهُوَ يَقْبَلُ الْأَخِيرَ كَمَا يَقْبَلُ الْأَوَّلَ، يُرِيحُ الْعَامِلَ مِنَ السَّاعَةِ الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ كَمَا يُرِيحُ مَنْ عَمِلَ مِنَ السَّاعَةِ الْأُولَى، يَرْحَمُ مَنْ جَاءَ أَخِيرًا وَيُرْضِي مَنْ جَاءَ أَوَّلًا، يُعْطِي هَذَا وَيَهَبُ ذَاكَ، يَقْبَلُ الْأَعْمَالَ وَيُسِّرُ بِالنِّيَّةِ، يَكْرِمُ الْفِعْلَ وَيَمْدَحُ الْعَزْمَ، فَادْخُلُوا إِلَى فَرْحِ رَبِّكُمْ. أَيُّهَا الْأَوَّلُونَ وَيَا أَيُّهَا الْآخِرُونَ خُذُوا أَجْرَتَكُمْ. أَيُّهَا الْأَغْنِيَاءُ وَيَا أَيُّهَا الْفُقَرَاءُ افْرَحُوا مَعًا. سَلَكْتُمْ بِإِمْسَاكِ أَوْ تَوَانِيئْتُمْ أَكْرَمُوا هَذَا النَّهَارَ. صُمْتُمْ أَمْ لَمْ تَصُومُوا افْرَحُوا الْيَوْمَ. الْمَائِدَةُ مَمْلُوءَةٌ فَتَنَعَّمُوا كُلُّكُمْ! الْعَجَلُ سَمِينٌ فَلَا يَنْصَرِفُ أَحَدٌ جَائِعًا، تَنَاوَلُوا كُلُّكُمْ مَشْرُوبَ الْإِيمَانِ، تَنَعَّمُوا كُلُّكُمْ بِغِنَى الصَّلَاحِ. لَا يَتَخَسَّرُ أَحَدٌ شَاكِيًا الْفَقْرَ لِأَنَّ الْمَلَكَوتَ الْعَامَّ قَدْ ظَهَرَ، وَلَا يَنْدُبُ مُعَدِّدًا آثَامًا لِأَنَّ الْفِصْحَ قَدْ بَرَعَ مِنَ الْقَبْرِ مُشْرِقًا. لَا يَخْشَى امْرُؤُ الْمَوْتِ لِأَنَّ مَوْتَ الْمُخْلِصِ قَدْ حَرَّرَنَا. هُوَ أَحْمَدُ الْمَوْتِ لَمَّا مَاتَ، وَسَبِي الْجَحِيمِ لَمَّا انْحَدَرَ إِلَيْهَا، فَتَمَرَّمَتْ حِينَمَا ذَاقَتْ جَسَدَهُ، وَهَذَا عَيْنُهُ قَدْ سَبَقَ إِشْغِيَاءً فَعَايَنَهُ فَنَادَى قَائِلًا:

تَمَرَّمَتْ (تَمَرَّمَتْ!) الْجَحِيمُ لَمَّا صَادَفْتِكَ دَاخِلَهَا، تَمَرَّمَتْ (تَمَرَّمَتْ!) لِأَنَّهَا قَدْ أُلْغِيَتْ، تَمَرَّمَتْ (تَمَرَّمَتْ!) إِذْ هَزِي بِهَا، تَمَرَّمَتْ (تَمَرَّمَتْ!) لِأَنَّهَا قَدْ أُبِيدَتْ، تَمَرَّمَتْ (تَمَرَّمَتْ!) لِأَنَّهَا صُفِّدَتْ، تَنَاوَلَتْ جَسَدًا فَأَلْفَتْهُ إِلَهَا، تَنَاوَلَتْ أَرْضًا فَأَلْفَتْهَا سَمَاءً، تَنَاوَلَتْ مَا كَانَتْ تَنْظُرُ فَسَقَطَتْ مِنْ حَيْثُ لَمْ تَنْظُرْ، فَأَيْنَ شَوْكَتُكَ يَا مَوْتُ؟ أَيْنَ انْتِصَارُكَ يَا جَحِيمُ؟

الْمَسِيحُ قَامَ (حَقًّا قَامَ!) وَأَنْتِ صُرِعْتِ. الْمَسِيحُ قَامَ (حَقًّا قَامَ!) وَالْجِنَّ سَقَطَتْ. الْمَسِيحُ قَامَ (حَقًّا قَامَ!) وَالْمَلَائِكَةُ فَرِحَتْ. الْمَسِيحُ قَامَ (حَقًّا قَامَ!) فَانْبَثَّتِ الْحَيَاةُ فِي الْجَمِيعِ. الْمَسِيحُ قَامَ (حَقًّا قَامَ!) وَلَا مَيِّتٌ فِي الْقَبْرِ. الْمَسِيحُ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ فَكَانَ بَاكُورَةً لِلرَّاقِدِينَ. فَلَهُ الْمَجْدُ وَالْعِزَّةُ إِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ، آمِينَ.

## **Paschal Greeting in Different Languages**

English: Christ is Risen! Indeed He is Risen!

Arabic: Al Maseeh Qam! Haqqan Qam! المسيح قام! حقاً قام!

Greek: Christos Anesti! Alithos Anesti!

Russian: Khristos voskres! Voistinu voskres!

Romanian: Hristos a Inviat! Adeverat a Inviat!

Spanish: Cristo ha resucitado! Verdaderamente ha resucitado!

Coptic: Pikhirstof aftonf! Khen o methni aftonf!

French: Christ est Ressuscité! En Vérité, Il est Ressuscité!

Hebrew: Ha Mashiyach qam! Ken hoo qam!

Italian: Cristo è risorto! È veramente risorto!

Latin: Christus resurrexit! Vere resurrexit!

Polish: Khristus Zmartvikstau! Zaiste Zmartvikstau!

Portugese: Christo Ressuscitou! Em Verdade Ressuscitou!

Serbian: Hristos Vaskrese! Vaistinu Vaskrese!

Syriac: Meshiha qam! Bashrira qam!

Albanian: Krishti Ungjall! Vertete Ungjall!

Armenian: Christos harjav i merelotz! Orhniale harutjun Christosi!

Chinese: Helisituosi fuhuole! Qeshi fuhuole!

Czech: Kristus vstal zmrtvy'ch! Skutec ne vstal!

Dutch: Christus is opgestaan! Hij is waarlijk opgestaan!

Estonian: Kristus on surnuist ülestõusnud! Tõesti ülestõusnud!

Finnish: Kristus nousi Kuolleista! Totisesti Nousi!

Gaelic: Erid Krist! G'deya! n erid she!

Georgian: Kriste aghsdga! Cheshmaritad aghsdga!

Hungarian: Krisztus feltámadt! Valóban feltámadt!

Japanese: Harisutosu Fukkatsu! Jitsu Ni Fukkatsu!

Norwegian: Kristus er oppstanden! Han er sannelig oppstanden!

Slovak: Kristus vstal zmr'tvy'ch! Skutoc ne vstal!

Swedish: Kristus är uppstånden! Ja, Han är sannerligen uppstånden!

Ukranian: Kristos Voskres! Voistinu Voskres!



## Agape Vespers Service

صلاة الباعوث

### Do you read in a foreign language?

Would you like to read the Gospel in a foreign language?

You will be able to at *Agape Vespers*, which will be celebrated on **PASCHA** Sunday (Easter), which is Sunday, April 12<sup>th</sup>, at **1:00pm**.

*Please contact the Church Office to sign-up.*

---



**After the Service,  
The Annual Egghunt will take place.**  
*Presented by the Sunday School.*

# Prayer List

Please see explanation of the CORRECT practice of the Holy Orthodox Church in this Weekly Bulletin. The following names were submitted this week and remembered TODAY in the Holy Altar! Names in order in which received.

## **Living**

The abducted Metropolitan PAUL  
The abducted Archbishop YOUHANNA  
All our brothers and sisters afflicted by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide.  
The Cathedral Council and All Organizations  
Hilda Haddad Zreiqat  
Yacoub Zreiqat  
Suhel Turjman  
Najwa Zreiqat-Turjman  
Kinan Turjman  
Dana Maria Turjman  
Suhel Issa turjman  
Fadi Turjman  
Michael, Mouna, and Laura Dahlan,  
Anonymous  
Michael and Lillian Asha and family  
Chris and Anna-Sarah Farha and family  
Steven Farha  
Roger, Kristina, and Stephen Nimer  
Aid Abu-Akel  
Michael, Elizabeth, Christopher, Jonathan, Matthew, and Jennifer Touma  
George Bchara  
Mazen and Hala (Bchara) Assi  
Family of George Bchara  
Anonymous  
Yolanda Warwar Feanny  
George and Charme Elias and family  
Sabah Khoury  
Lubna Jahjah  
Salwa Dammous  
Sally Al-Rahib  
Asmerom Beyene  
Jim and Marsha Barrows  
Latife Zyne  
Nicholas Shaheen  
Dorothy Skaff  
Anthony Tampary

## **Departed**

All our brothers and sisters departed by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide.  
Our Father and Metropolitan PHILIP  
Metropolitan ANTONY Bashir  
Archbishop Samuel David  
Archbishop Michael Shaheen  
Archimandrite Basilios Sedawi  
Archpriest Spyridon Dora  
Archpriest Louis Secabe  
Archpriest Michael and Khourieh Lorraine Husson  
The departed Founders of this Holy Cathedral  
Michael, Rita, John, Violet, Vivian, and Rita Asha  
Ibrahim Khoury  
Ibrahim and Jalilieh Touma  
Dolly Tawa  
Nick and Louise Nimer  
Henry and Helen O'Brien  
Sean Nicholas O'Brien  
Donna Nimer  
Rebecca King  
Antonia Maria  
Fred, Ann, Richard, and Frieda Bayrouy  
Betty Gorra Hatem  
Naseba George  
Angelina, and Evelyn Mitchell  
Delia and Ferris Gorra  
Yacoub and Mariam Simaan  
Salim and Hana Warwar  
Rafic and Rosa Warwar  
Winston and W. Andy Feanny  
Andrew, John and Jonathan Feanny  
Walid and Yousef Warwar  
Jamili and Noura Simaan  
Michael and Alice Feanny  
Philip, Ralston, Lloyd, Rafael, and Edward Feanny  
Delroy and Beverley Ziadie  
Fred, Evelyn, and Elia Husson  
Salem and Rose Solomon

# Altar Vigil Candle

To sign-up for the Altar Vigil Candle, please contact the Church Office to submit the names of your loved ones to be remembered for the duration of the month you choose.

The Candle remains lit for an entire month on the Holy Altar. There is no fee required to offer the Altar Vigil Candle. The offering is by donation only.

If you choose to make a donation, please make your donation payable to 'St. George Cathedral.'

Please see schedule below.

<b>APRIL</b>	Najwa Turjman and Family Michael and Mouna Dahlan and Family Anonymous Michael and Lillian Asha Chris and Anna-Sarah Farha and Family Roger, Kristina, and Stephen Nimer
<b>MAY</b>	Michael and Mouna Dahlan and Family Drs. Michael Maunder and Sawsan Khuri and Family Chris and Anna-Sarah Farha and Family
<b>JUNE</b>	Paula Bardawil and Family Emile and Zena Farah and Family

*Thank you!*

- \* Saint George Cathedral sincerely thanks all the families and individuals who have bought or sponsored items to be used for Great Lent, Holy Week and Paschal services (i.e. candles, palms, wine, oil, charcoal, incense, flowers, decorations, ribbons, etc.).
- \* Thank you to *the Committee of Volunteers* (too many to numerate) for their assistance in decorating, repairing, and many other tasks during this season. To all the Antiochian Women for their tireless labor!

# *Cathedral News*

The Holy Bread and Coffee Hour are ministries of the Antiochian Women. Please see the Coordinator of these ministries, Mrs. Salma Zacur, to inquire on scheduling and requirements.

## ***Holy Bread Offering***

**TODAY**

Cathedral Council

**APRIL 19**

Nasser and Tania Soufia and Family  
Emile and Zena Farah and Family  
Jeanette Haddad Stern



**APRIL 23**  
(THURSDAY)

Said and Lama Elhaj and Family

**APRIL 26**

Atalla and Andrea Abu-Akel and Family

**MAY 3**

Munif and Ruba Asfour and Family

## ***Coffee Hour Sponsor***

**TODAY**

Cathedral Council—PASCHA Breakfast

**APRIL 19**

Nasser and Tania Soufia and Family

**APRIL 23**  
(THURSDAY)

Said and Lama Elhaj and Family



**APRIL 26**

Atalla and Andrea Abu-Akel and Family

**MAY 3**

Munif and Ruba Asfour and Family

**NEXT SATURDAY: Wedding** for Guilherme Aguiar and Christina Marzouka.

**NEXT SUNDAY: Baptism** for Eva, daughter of Elie and Theresa Bardawil.

*Mabrouk!*



# Cathedral Calendar

<b>TODAY</b>	Agape Vespers Service and Annual Egghunt	1:00 p.m.
<b>TODAY</b>	Food For Hungry People Program—Please return boxes!	
<b>TODAY</b>	PASCHAL Breakfast hosted by Cathedral Council	
<b>TODAY</b>	NO Sunday School Classes	
<b>Tuesday, Apr 14</b>	Monthly Cathedral Council Meeting	6:30 p.m.
<b>Wednesday, Apr 15</b>	ABI Course: “Book of Exodus” Begins	Please see Form
<b>Saturday, Apr 18</b>	The Great Vespers will NOT be celebrated.	
<b>Sunday, Apr 19</b>	Orthros (Matins) Service	9:15 a.m.
<b>Sunday, Apr 19</b>	Divine Liturgy	10:30 a.m.
<b>Sunday, Apr 19</b>	Sunday School Classes Resume	After Communion
<b>Wednesday, Apr 22</b>	ABI Course: “Book of Exodus” Continues	FORM
<b>Thursday, Apr 23</b>	Divine Liturgy for Patronal Feast of Saint George	7:00 p.m.

## Save the Date!

Divine Liturgy for Patronal Feast of Saint George	<b>Apr 23, 2015</b>
Annual Saint George Celebration	<b>May 16, 2015</b>
Sunday School Recognition Sunday	<b>May 31, 2015</b>
Southeast Diocese Parish Life Conference in Franklin, TN	<b>Jun 10-15, 2015</b>
52nd Biennial Archdiocese Convention hosted in Boston	<b>Jul 20-26, 2015</b>
Summer Bible School (SBS)	<b>Aug 6-9, 2015</b>
Annual Middle Eastern Festival	<b>Feb 27-28, 2016</b>
53rd Biennial Archdiocese Convention hosted in Miami	<b>Jul 23-30, 2017</b>

### *Congratulations*

to Emile and Milia Dammous on the Churching of their son, Anthony, during the Palm Sunday Liturgy last week! *Mabrouk!*

# Prayer List

## The CORRECT Practice of the Holy Orthodox Church

**1.) How does the Priest remember those on the Prayer List on Sundays during the services?** All names on the Prayer List are remembered during the preparation of the Gifts (bread and wine). This preparation is called the Prothesis Service, which takes place in the Holy Altar BEFORE every Divine Liturgy.

**2.) Whose names are on the Prayer List?**

- a. Any names of individuals the Metropolitan/Bishop has asked the Churches to include or Father Saba includes according to recent events, etc.
- b. The names of those offering the Holy Bread for that day.
- c. The names of those offering the Coffee for Coffee Hour for that day.
- d. The names of those offering the Altar Vigil Candle for that month.
- e. The names of those making special offerings (flowers, etc.) for that week or season.
- f. Any names of those submitted to the Church Office for inclusion.

**3.) As mentioned above in #1,** all the names on the prayer list are remembered during the Prothesis Service. This is done when the Priest places a small crumb of bread (FOR EACH NAME) from the loaves offered for that day unto the Diskos (offering plate).



**4.) The Priest takes this same list and remembers** all those included in his own personal and private prayers.

**5.) The Prayer List will be published** in the Weekly Bulletin every week so the community may know who was remembered during the Prothesis Service and by the Priest.

6.) **NO names will be remembered ALOUD** during the Entrance of the Gifts. The Priest, instead, will say the following: "All those remembered in the Holy Altar, may the Lord God remember in His Heavenly Kingdom, always, now and ever, and unto ages of ages."

7.) **The Priest on behalf of the Church asks** the Lord to REMEMBER all our loved ones. God "knows what we want before we ask Him."

8.) **To have your name or names of your loved ones included** on the Prayer List on any occasion (name's day, anniversary, memorial, birthday, etc.), please do the following:

a. Please submit those names to the Church Office by Wednesday of a given week in order for those names to be included and published.

b. Please specify whether living or departed.

c. Please specify if names are to be remembered for one Sunday or longer and the REASON - if someone is ill or in need of prayer for a reason.

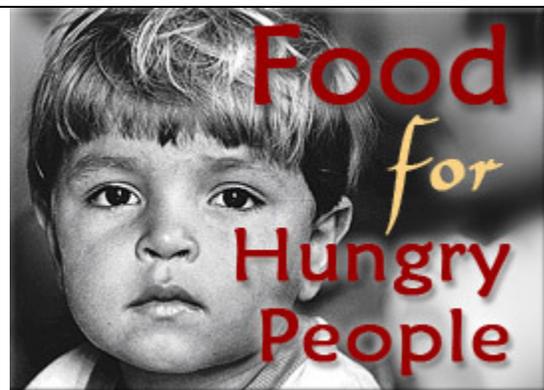
d. Please be CONCISE and remember those individuals on occasions or for a reason to give MEANING to our prayer.

e. Please be aware if list becomes too long and we have to publish the names of the whole community, then the Priest will just say "the Entire Community of Saint George Cathedral."

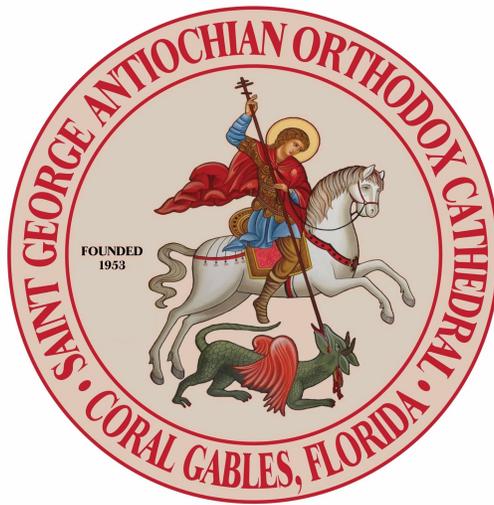
f. Please be mindful the list will no longer be published if we lose the spirit of Prayer itself.

g. Please be mindful God needs us to submit OUR HEARTS, not our names.

Please return your  
**Food For  
Hungry People  
Coin Box**



at the Candle Stand during Holy Week.



**The Patronal Feast of  
Saint George  
the Great Martyr  
Evening Divine Liturgy  
Thursday, April 23, 2015  
7:00 p.m.  
Reception in Hall to follow  
(Refreshments)**

## **REFLECTION**

On his death bed, **Alexander the Great** summoned his Generals and told them his three ultimate wishes:

- 1. The best doctors should carry his coffin.**
- 2. The wealth he has accumulated (money, gold, precious stones...) should be scattered along the procession to the cemetery.**
- 3. His hands should be let loose, hanging outside the coffin for all to see.**

---

One of his Generals who was surprised by these unusual requests asked Alexander to explain.

**Below is Alexander the Great's explanation:**

1. I want the best doctors to carry my coffin to demonstrate that, in the face of death, even the best doctors in the world have no power to heal;
2. I want the road to be covered with my treasure so that everybody sees that material wealth acquired on earth, stays on earth...
3. I want my hands to swing in the wind, so that people understand that we come to this world empty handed and we leave this world empty handed after the most precious treasure of all is exhausted, and that is TIME.
4. We do not take to our grave any material wealth, although our good deeds can be our travelers' checks. TIME is our most precious treasure because it is LIMITED. We can produce more wealth, but we cannot produce more time.
5. When we give someone our time, we actually give a portion of our life that we will never take back. Our time is our life!
6. So my dear friends, the best present that you can give to your family and friends, including me, is your TIME.

**May God grant you plenty of TIME and may you have the wisdom to give it away so that you can LIVE.**

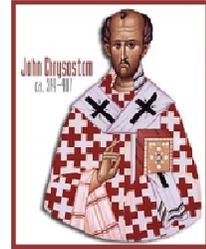


*Christ the Good Shepherd*

## **Orthodoxy 101**

An Adult Educational Workshop  
Introducing the Orthodox Christian Faith

*"What does it mean to be an Orthodox Christian?"*



*Patron Saint of Sunday School*

Adults ages 18 and over are invited for a session of multi-media learning about the Orthodox Christian Faith.  
Saturday, May 2<sup>nd</sup>, 2015 - 10:00am-12:30pm - St. George Cathedral Hall  
Light refreshments served - Childcare provided

Presented by Rev. Fr. Fouad Saba, Dean  
Hosted by St. George Cathedral Sunday School

*"The Holy Scriptures were not given to us that we should enclose them in books, but that we should engrave them upon our hearts."  
--John Chrysostom*

### **Parking Around the Cathedral**

To access the TWO parking lots at the Cathedral (next to the Cathedral Hall and School), please use the entrance from the alleyway, accessible by way of Le Jeune Rd., or Salzedo Rd.

Please do not park on the grass lot behind the Cathedral Parking Lot.

Parking is available for SUNDAYS ONLY on Palermo Avenue from 9:00am until 3:00pm for free, as per the agreement with the City of Coral Gables. Palermo Avenue only from Le Jeune Rd. to Ponce de Leon.

*Thank you*

to

**Williamson Cadillac**

for their generous donation to Saint George Cathedral on the occasion of Holy Week and PASCHA!

**Williamson Cadillac**

**Mark Naszradi**

**General Manager**

7815 SW 104th Street

Miami, Florida 33156

Tel: 305-670-7202

Email: [markn@williamsoncadillac.com](mailto:markn@williamsoncadillac.com)



ST. GEORGE ANTIOCHIAN ORTHODOX CATHEDRAL, CORAL GABLES, FL  
 Reverend Father Fouad Saba, Dean

## ANTIOCHIAN BIBLICAL INSTITUTE

Reverend Father Fouad Saba, Director

The Antiochian Biblical Institute is an Adult Lay Educational Ministry of  
 The Fellowship of St. John the Divine at St. George Cathedral, Coral Gables, FL

April 15 – June 3, 2015

# Spring Semester Registration Form

Please complete form and submit with payment to Church Office.

*Please Print Legibly*

### Applicant Personal Information

Name: \_\_\_\_\_

*Last*                      *First*

Address: \_\_\_\_\_

*Street*                      *City*                      *State*                      *Zip*

Phone: \_\_\_\_\_

*Home*                      *Cell*

Date of Birth (MM/DD/YYYY): \_\_\_\_\_ Gender: \_\_\_\_\_

Emergency Contact: \_\_\_\_\_

*Name*                      *Relation*                      *Phone*

Home Parish: \_\_\_\_\_

### Course(s) Selection

Course Code	Course Title	Day/Time	
OT-203	<i>The Book of Exodus</i>	Wednesday 7:00-9:00 pm	<input type="checkbox"/>
<p>The course will address the role of the Book of Exodus in the Bible and especially, the Pentateuch, the first five books of the Bible, giving a detailed exegesis of Chapters 1-24. The function of Moses, his mission, the meaning of the Law, Promised Land, and other important elements of the story of the Exodus.</p> <p>Faculty: Rev. Fr. Fouad Saba</p>			

Tuition is \$20.00 per semester course [Personal Checks or Cash Accepted].

Required course book and other materials included.

Please make checks payable to "St. George Cathedral - The Fellowship."

For Office Use Only		
Total number of Registered Courses:	Total Tuition Fee:	Total Tuition Paid:
Received by:	Date:	





## Saint George Antiochian Orthodox Cathedral, Coral Gables, FL “2015 Membership Campaign”

### *53 Stewardship Commitments received as of April 3, 2015*

Thank you for your generous support and growing the Saint George Cathedral Family !!!!!

Rev. Fr. Fouad & Khourieh Djiana Saba

Rev. Adn. David & Pat Nimer

Mr. Alex Abu-Akel

Mr. & Mrs. Atalla and Andrea Abu-Akel

Mr. & Mrs. Akrum and Sandy Alrahib

Mr. & Mrs. Elie and Mela Attie

Mr. & Mrs. Elie and Theresa Bardawil

Mr. & Mrs. Asmerom Beyene and Amleset Tekle

Larry Cameron and Marina de Moura Torres

Mr. & Mrs. Michael and Mouna Dahlan

Mr. Abdallah Mikhail Daiha

Mr. & Mrs. John and Salwa Dammous

Mr. Douglas Ede

Mr. & Mrs. Louie and Ernestine Ede

Mr. & Mrs. Said and Lama El-Haj

Dr. & Mrs. Richard & Susan Elias

Mr. Wajdy Fahel

Mr. & Mrs. Christopher & Anna-Sarah Farha

Mrs. Yolanda Warwar Feanny

Mr. & Mrs. Adnan and Amal Ferzli

Ms. Jamal Habib

Mrs. Jeannette Haddad Stern

Ms. Amal Hakim

Mr. & Mrs. Muazzi and Michelle Hatem

Mr. Sean Hatem

Mr. & Mrs. Victor & Elaine Howard

Mr. & Mrs. Michel and Shirley Husson

Mr. & Mrs. Osama and Nadia Jahjah

Subdeacon Charles Khoury

Mr. & Mrs. George and Widaa Khoury

Mr. George H. Khoury

Ms. Giselle Khoury

Mrs. Haifa Khoury

Mr. & Mrs. Vladimir and Carmen Kostik

Mr. Bashir Malouf

Dr. Mike Maunder and Dr. Sawsan Khuri

Ms. Christina Marzouka

Mr. Ivan Miranda

Mr. & Mrs. George and Mayssoon Mobassaleh

Ms. Naife Mounayyer

Mr. & Mrs. Salem and Hannan Mounayyer

Mr. Michael Nasr

Mr. Roger Nimer

Mr. & Mrs. Charles and Diana O'Brien

Mr. Justin Sayfie

Mr. & Mrs. Wayne and Tara Schuchts

Mr. & Mrs. James and Hilda Shaleesh

Dr. Don Shalhub

Mr. & Mrs. Nasser and Tania Soufia

Ms. Cristin Wehbe

Mr. & Mrs. Yamil and Salma Zacur

Mr. & Mrs. Antoine and Vivian Zammam

Mr. & Mrs. Bassam and Xiomara Zammam

If you have not already done so, please complete and submit a 2015 Membership Form- keeping all records accurate is important for the Office.

Any errors above, please contact the Stewardship Committee Chairperson, Salma Zacur, or the Church Office.

The Fellowship of St John the Divine  
Cordially Invites You to the

# ANNUAL

## Saint George Celebration

*Saturday, May 16, 2015*  
*7:00 p.m. to Midnight*

More details coming soon!

Come and join in on an evening of Dinner and Dancing

